



Bộ Quy Tắc Ứng Xử

Mục lục

01 Sống theo các giá trị và nguyên tắc của chúng tôi

Thông điệp từ Hội Đồng Quản Trị và Tổng Giám Đốc Điều Hành (CEO)	3
Mục đích, giá trị cốt lõi, niềm tin và hành vi văn hóa của chúng tôi.....	4
Vai trò, phạm vi áp dụng và trách nhiệm	5
Quản trị và triển khai	6
Báo cáo hành vi vi phạm tiềm ẩn và chính sách không trả đũa	7

02 Đóng góp cho xã hội

Nhân quyền	8
Đối thoại với các bên liên quan và gắn kết cộng đồng	8

03 Tôn trọng con người

Không có nô lệ hiện đại hay lao động ép buộc	9
Không có lao động trẻ em.....	9
An toàn, sức khỏe và phúc lợi.....	9
Quyền riêng tư và bảo vệ dữ liệu	9
Đối xử và cơ hội bình đẳng	9
Tự do tham gia đoàn hội	10
Lương thưởng công bằng	10
Thời gian làm việc hợp lý	10

04 Kinh doanh liêm chính

Chống hối lộ và tham nhũng	11
Cạnh tranh công bằng	12
Tuân thủ thương mại	12
Quản lý thuế có trách nhiệm.....	12
Chống rửa tiền và gian lận tài chính.....	12
An toàn sản phẩm	12
Bảo vệ an ninh mạng	12
Sử dụng công nghệ và trí tuệ nhân tạo có trách nhiệm.....	12
Bảo vệ thông tin mật và nội bộ	13
Báo cáo có trách nhiệm	13
Giao tiếp có trách nhiệm	13
Sử dụng tài sản có trách nhiệm.....	13
Đi lại công tác có trách nhiệm.....	13

05 Có trách nhiệm với môi trường

Cách tiếp cận vòng đời trong phát triển sản phẩm	14
Biến đổi khí hậu	14
Kinh tế tuần hoàn	14

06 Tài liệu tham khảo

Các khuôn khổ đạo đức quốc tế	15
Các chính sách và quy trình nội bộ	15

Sống theo các giá trị và nguyên tắc của chúng tôi

Đóng góp cho xã hội

Tôn trọng con người

Kinh doanh liêm chính

Có trách nhiệm với môi trường

Tài liệu tham khảo

Thông điệp từ Hội Đồng Quản Trị và Tổng Giám Đốc Điều Hành (CEO)

Tại Atlas Copco Group, chúng tôi muốn làm điều đúng đắn cho nhân viên, khách hàng, cổ đông, xã hội và môi trường. Chúng tôi đề cao sự liêm chính, công bằng và tôn trọng trong mọi tương tác. Chúng tôi tuân thủ các quy định pháp luật hiện hành tại những quốc gia nơi chúng tôi hoạt động. Cách chúng tôi ứng xử phải luôn phản ánh đúng các giá trị cốt lõi và hành vi văn hóa của mình.

Chúng tôi cam kết kinh doanh có đạo đức và không khoan nhượng với các hành vi vi phạm nhân quyền hoặc bất kỳ hình thức tham nhũng nào. Dù bạn là nhân viên, nhà cung cấp, khách hàng hay đối tác kinh doanh của Atlas Copco Group, bạn phải tuân thủ không chỉ các quy định pháp luật hiện hành mà còn các giá trị và nguyên tắc của Atlas Copco Group được nêu trong bộ Quy Tắc Ứng Xử này.

Công nghệ kiến tạo tương lai

Giá trị cốt lõi của chúng tôi đóng vai trò quan trọng trong hành trình thành công và mục đích của chúng tôi phản ánh vai trò của mình trong xã hội; ý tưởng và công nghệ của chúng tôi giúp khách hàng phát triển và thúc đẩy xã hội tiến về phía trước. Đây chính là cách chúng tôi kiến tạo tương lai.

Giá trị cốt lõi và cam kết của chúng tôi đối với việc kinh doanh có đạo đức là nền tảng của công ty. Chúng định hướng cách chúng tôi làm việc và xây dựng các mối quan hệ. Các giá trị của chúng tôi có lịch sử lâu đời và vẫn phù hợp cho đến hôm nay.

Chúng tôi hướng đến việc tạo ra tác động tích cực cho con người và xã hội đồng thời giảm thiểu tác động tiêu cực đến môi trường. Chúng tôi nuôi dưỡng một nền văn hóa cởi mở, công bằng và tôn trọng. Bất kỳ ai phát hiện một hành vi vi phạm tiềm ẩn, dù là vi phạm luật pháp, Quy Tắc Ứng Xử hay bất kỳ chính sách nào khác của Atlas Copco Group đều phải báo cáo ngay lập tức. Việc không tuân thủ có thể gây hại cho con người, xã hội, môi trường và Atlas Copco Group thông qua doanh thu bị ảnh

hưởng, các khoản phạt tài chính và uy tín bị tổn hại. Điều này cũng có thể tác động tiêu cực đến sức khỏe tinh thần và động lực của nhân viên.

Hành vi có đạo đức là trách nhiệm của tất cả mọi người. Bằng cách hành động liêm chính, mỗi người trong chúng tôi góp phần xây dựng một nền văn hóa an toàn, tôn trọng và hòa nhập, đồng thời giảm tác động tiêu cực đến môi trường.



Hans Stråberg
Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị



Vagner Rego
Chủ Tịch kiêm Tổng Giám Đốc Điều Hành

Sống theo các giá trị và nguyên tắc của chúng tôi

Đóng góp cho xã hội

Tôn trọng con người

Kinh doanh liêm chính

Có trách nhiệm với môi trường

Tài liệu tham khảo

Mục đích, giá trị cốt lõi, niềm tin và hành vi văn hóa của chúng tôi

Mục đích của chúng tôi

Ý tưởng và công nghệ của chúng tôi giúp khách hàng phát triển và thúc đẩy xã hội tiến về phía trước. Đây là cách chúng tôi kiến tạo tương lai.

Giá trị cốt lõi của chúng tôi

Tương tác

Chúng tôi hợp tác chặt chẽ với khách hàng và các bên liên quan bên ngoài khác thông qua các kênh mà họ ưu tiên. Trong nội bộ, chúng tôi tương tác với đồng nghiệp cả trực tuyến (online) lẫn ngoại tuyến (offline), tùy theo cách nào hiệu quả nhất. Thông qua các đội ngũ thành công, chúng tôi xây dựng giá trị và tạo cảm giác gắn kết.

Mục đích chung là động lực thúc đẩy chúng tôi. Giá trị cốt lõi và niềm tin thể hiện những gì chúng tôi theo đuổi và chúng tôi là ai. Hành vi văn hóa của chúng tôi biến các giá trị cốt lõi và niềm tin thành thái độ và hành động cụ thể. Đây là cách chúng tôi thể hiện và ứng xử với khách hàng, với nhau trong nội bộ, với các đối tác và với toàn xã hội.

Cam kết

Chúng tôi cam kết lâu dài với các bên liên quan tại từng quốc gia và thị trường mà chúng tôi phục vụ. Chúng tôi giữ lời hứa và luôn nỗ lực vượt kỳ vọng của khách hàng. Cam kết cao nhất của chúng tôi gắn liền với mục đích của chúng tôi và cách chúng tôi có thể kiến tạo tương lai.

Đổi mới

Tinh thần đổi mới thể hiện trong mọi việc chúng tôi làm. Chúng tôi cung cấp các sản phẩm và dịch vụ chất lượng cao, giúp tối ưu năng suất, nâng cao năng lực cạnh tranh và cải thiện hiệu quả môi trường cho khách hàng. Bằng cách đó, chúng tôi kiến tạo tương lai.

Hành vi văn hóa của chúng tôi

- Chúng tôi hành động với tinh thần trách nhiệm để nắm bắt cơ hội, sử dụng quyền hạn của mình để giải quyết các thách thức, nêu bật các vấn đề đáng lo ngại và mang lại kết quả.
- Chúng tôi hành xử với sự tôn trọng, sẵn sàng đón nhận và thấu hiểu những góc nhìn đa dạng, thúc đẩy sự hòa nhập, củng cố tương tác và đạt được thành công cùng nhau.
- Chúng tôi hành động với sự hiếu kỳ để hiểu sâu hơn về hoạt động kinh doanh và nhu cầu

khách hàng, sẵn sàng đón nhận thử thách mới, nuôi dưỡng tư duy tăng trưởng và liên tục học hỏi.

- Chúng tôi hành động theo tinh thần thử nghiệm, tìm kiếm giải pháp mới, học hỏi từ sai sót và thúc đẩy đổi mới với niềm tin rằng luôn có một cách tốt hơn.
- Chúng tôi hợp tác để đưa ra quyết định sáng suốt, minh bạch và bền vững dựa trên kinh nghiệm, chuyên môn và kiến thức tập thể của chúng tôi.



Sống theo các giá trị và nguyên tắc của chúng tôi

Đóng góp cho
xã hội

Tôn trọng con người

Kinh doanh
liêm chính

Có trách nhiệm với
môi trường

Tài liệu tham khảo

Vai trò, phạm vi áp dụng và trách nhiệm

Trách nhiệm của nhân viên

Mỗi nhân viên được kỳ vọng tuân thủ các quy định pháp luật hiện hành, Quy Tắc Ứng Xử và các tài liệu chỉ đạo bắt buộc của Group được lưu trong hệ thống quản lý nội bộ của Atlas Copco Group - ***The Way We Do Things*** - trong công việc hằng ngày. Khi gặp tình huống không chắc chắn, nhân viên nên ưu tiên tham vấn quản lý trực tiếp. Nếu cần, họ có thể tìm đến quản lý cấp cao hơn hoặc bộ phận Nhân Sự. Bộ phận pháp lý của Group cũng có thể hỗ trợ. Mọi hành vi vi phạm đã xảy ra hoặc bị nghi ngờ cần được báo cáo thông qua các kênh báo cáo sai phạm của chúng tôi (xem thêm phần [Báo cáo vi phạm tiềm ẩn và cam kết không trả đũa](#) bên dưới).

Trách nhiệm của đối tác kinh doanh

Chúng tôi kỳ vọng tất cả đối tác kinh doanh tuân thủ các quy định pháp luật hiện hành cũng như các giá trị và nguyên tắc được nêu trong bộ Quy Tắc Ứng Xử và bộ Tiêu Chí Đối Tác Kinh Doanh của chúng tôi. Việc hợp tác với các đối tác cùng chia sẻ cam kết về đạo đức, nhân quyền, hiệu quả môi trường, hiệu quả sử dụng tài nguyên và chất lượng là điều cần thiết để quản lý rủi ro và tăng cường chuỗi giá trị của chúng tôi. Chúng tôi hoan nghênh các báo cáo về hành vi vi phạm pháp luật hoặc Quy Tắc Ứng Xử đã xảy ra hoặc bị nghi ngờ từ các đối tác kinh doanh của chúng tôi. Thông tin chi tiết và hướng dẫn về cách báo cáo hành vi sai trái có thể được tìm thấy trên [trang web toàn cầu của Group](#).

Quy Tắc Ứng Xử của chúng tôi nêu rõ những giá trị và nguyên tắc nền tảng liên quan đến đạo đức, quản lý xã hội và môi trường, cũng như hiệu suất. Tất cả nhân viên, đối tác kinh doanh và Hội Đồng Quản Trị đều được kỳ vọng tuân thủ các giá trị và nguyên tắc này.

Trách nhiệm của người quản lý

Người quản lý đóng vai trò quan trọng trong việc thúc đẩy văn hóa ứng xử có đạo đức và được kỳ vọng sẽ làm gương bằng cách sống theo các giá trị và nguyên tắc của chúng tôi, đồng thời thể hiện hành vi có đạo đức. Họ có trách nhiệm đảm bảo rằng đội ngũ của mình hiểu rõ bộ Quy Tắc Ứng Xử và các tài liệu chỉ đạo nội bộ, cũng như biết cách áp dụng chúng vào công việc hằng ngày. Người quản lý cũng được kỳ vọng sẽ thúc đẩy đối thoại cởi mở và khuyến khích các quan điểm đa dạng. Ngoài ra, họ có trách nhiệm tổ chức các buổi đào tạo về tình huống khó xử, nâng cao nhận thức về cách báo cáo các vi phạm tiềm ẩn, điều tra hoặc báo cáo bất kỳ mối quan ngại hoặc vi phạm nào, và đảm bảo rằng các vấn đề không bị bỏ qua hoặc che giấu.

Trách nhiệm của Hội Đồng Quản Trị và Ban Điều Hành của Group

Hội Đồng Quản Trị của Atlas Copco AB (công ty mẹ của Group) sở hữu và đánh giá định kỳ bộ Quy Tắc Ứng Xử. Hội Đồng Quản Trị cũng phê duyệt chiến lược tổng thể và định hướng của Group. Ban Điều Hành Group quyết định về các chính sách của Group và ban hành hướng dẫn trong ***The Way We Do Things***. Các Chủ Tịch Bộ Phận (Division) chịu trách nhiệm về tuân thủ trong phạm vi bộ phận của mình, trong khi các Chủ tịch Ngành Hàng (Business Area) và Ban Điều hành Group chịu trách thúc đẩy và bảo vệ các giá trị và nguyên tắc của chúng tôi trong toàn tổ chức.



Sống theo các giá trị và nguyên tắc của chúng tôi

Đóng góp cho xã hội

Tôn trọng con người

Kinh doanh liêm chính

Có trách nhiệm với môi trường

Tài liệu tham khảo

Quản trị và triển khai

Hoạt động nội bộ của chúng tôi

Quản trị rủi ro

Công tác quản trị rủi ro của chúng tôi tuân theo cơ cấu tổ chức phân quyền của Atlas Copco Group. Các bộ phận chức năng ở cấp Group - như Pháp Lý, Rủi Ro và Bảo Hiểm, Phát Triển Bền Vững, Ngân Quỹ, Thuế, Kiểm Soát và Kế Toán - ban hành các tài liệu chỉ đạo và hướng dẫn liên quan đến quản trị rủi ro. Các công ty địa phương chịu trách nhiệm quản trị rủi ro của riêng mình. Quy trình này được giám sát thông qua các cuộc họp hội đồng quản trị doanh nghiệp địa phương và được kiểm toán bởi cả kiểm toán viên nội bộ và bên ngoài. Các rủi ro chiến lược của doanh nghiệp được đánh giá và quản lý ở cấp bộ phận (division), sau đó được hợp nhất và báo cáo lên cấp ngành hàng (business area) và Ban Điều Hành Group.

Chuỗi giá trị của chúng tôi

Bộ Quy Tắc Ứng Xử là nền tảng cho các quy trình của Atlas Copco Group nhằm xây dựng một chuỗi giá trị có trách nhiệm. Tất cả đối tác kinh doanh của chúng tôi được kỳ vọng tuân thủ các quy định pháp luật hiện hành và các giá trị cùng nguyên tắc được nêu trong bộ Quy Tắc Ứng Xử và bộ Tiêu Chí Đối Tác Kinh Doanh của chúng tôi. Ngoài ra, các đối tác kinh doanh quan trọng được yêu cầu ký bộ Tiêu Chí Đối Tác Kinh Doanh, trong đó tóm tắt bộ Quy Tắc Ứng Xử của chúng tôi. Quy trình này được hỗ trợ bởi các hoạt động đánh giá rủi ro, kiểm soát, kiểm toán và đào tạo chuyên sâu dành cho đối tác kinh doanh.

Để đảm bảo bộ Quy Tắc Ứng Xử của chúng tôi được áp dụng một cách hiệu quả, chúng tôi dựa trên hệ thống quản trị vững chắc và phân định rõ ràng trách nhiệm trong toàn tổ chức. Phần này mô tả cách chúng tôi quản trị rủi ro, triển khai các tài liệu chỉ đạo bắt buộc của Group và thúc đẩy hành vi đạo đức trong toàn bộ hoạt động và chuỗi giá trị của chúng tôi.

Hệ thống quản trị

Mỗi công ty trong Atlas Copco Group cần có chiến lược rõ ràng và kế hoạch triển khai để đạt được mục tiêu của mình đồng thời đảm bảo việc áp dụng hiệu quả bộ Quy Tắc Ứng Xử và các tài liệu chỉ đạo bắt buộc của Group. Các quy trình theo dõi tuân thủ phải được thiết lập. Mỗi cấp quản lý chịu trách nhiệm củng cố và theo dõi tuân thủ trong hoạt động hằng ngày. Các chỉ số hiệu suất được báo cáo và rà soát thường xuyên ở cấp bộ phận, ngành hàng và Group. Để đảm bảo việc triển khai bộ Quy Tắc Ứng Xử và các tài liệu chỉ đạo bắt buộc của Group, các cuộc kiểm toán định kỳ được tiến hành.



Sống theo các giá trị và nguyên tắc của chúng tôi

Đóng góp cho xã hội

Tôn trọng con người

Kinh doanh liêm chính

Có trách nhiệm với môi trường

Tài liệu tham khảo

Báo cáo hành vi vi phạm tiềm ẩn và chính sách không trả đũa

Tôi báo cáo bằng cách nào?

Nhân viên nên bắt đầu bằng cách nói chuyện với quản lý trực tiếp của mình. Nếu không thể, họ nên nói chuyện với quản lý cấp cao hơn, bộ phận Nhân Sự hoặc Phó Chủ Tịch Phụ Trách (Holding Vice President). Các đối tác kinh doanh nên nói chuyện với người liên lạc của họ tại Atlas Copco Group. Nếu vấn đề không được giải quyết, không thể xử lý ở cấp địa phương, hoặc nếu người báo cáo muốn ẩn danh, hệ thống báo cáo sai phạm SpeakUp của Atlas Copco Group - hệ thống công khai nên được sử dụng.

SpeakUp là một trong những quy trình của chúng tôi dành cho việc báo cáo hành vi vi phạm pháp luật hoặc đạo đức đã xảy ra hoặc bị nghi ngờ. Hệ thống này có sẵn cho tất cả bên liên quan thông qua [trang web toàn cầu của Group](#) và đối với nhân viên, cũng có thể truy cập qua intranet, the Hub. SpeakUp được cung cấp bởi một nhà cung cấp bên thứ ba, đảm bảo khả năng trao đổi thông tin ẩn danh giữa người báo cáo và Atlas Copco Group.

Các hành vi vi phạm pháp luật hoặc Quy Tắc Ứng Xử đã được xác minh sẽ bị xử lý kỷ luật, bao gồm cả chấm dứt hợp đồng lao động.

Để đảm bảo tuân thủ pháp luật và Quy Tắc Ứng Xử, điều quan trọng là chúng tôi phải được thông tin về bất kỳ hành vi vi phạm thực tế hoặc nghi ngờ nào. Những hành vi như vậy luôn phải được báo cáo.

Chính sách không trả đũa

Atlas Copco Group duy trì chính sách không trả đũa. Các cá nhân lên tiếng với thiện chí về hành vi sai trái đã xảy ra hoặc bị nghi ngờ hoặc từ chối tham gia vào các hành động vi phạm luật pháp hoặc Quy Tắc Ứng Xử sẽ không phải đối mặt với hậu quả

bất lợi - ngay cả khi điều đó dẫn đến mất mát kinh doanh cho Atlas Copco Group. Bất kỳ ai trả đũa nhân viên hoặc bên liên quan vì hành vi lên tiếng như vậy sẽ bị xử lý kỷ luật, bao gồm cả chấm dứt hợp đồng lao động.



Sống theo các giá trị và nguyên tắc của chúng tôi

Đóng góp cho xã hội

Tôn trọng con người

Kinh doanh liêm chính

Có trách nhiệm với môi trường

Tài liệu tham khảo

Đóng góp cho xã hội

Nhân quyền

Chúng tôi cam kết thực hiện kinh doanh có đạo đức, bao gồm phòng ngừa tham nhũng và các hình thức hành vi phi đạo đức khác trong các mối quan hệ kinh doanh. Chúng tôi ghi nhận vai trò quan trọng của thuế đối với sự phát triển kinh tế.

Chúng tôi ủng hộ và tôn trọng nhân quyền được quốc tế công nhận. Chúng tôi ký kết Hiệp Ước Toàn Cầu của Liên Hợp Quốc. Chúng tôi cam kết tuân thủ các Nguyên Tắc Hướng Dẫn của Liên Hợp Quốc về Kinh Doanh và Nhân Quyền và xem đây là kim chỉ nam cho hoạt động kinh doanh của một công dân doanh nghiệp có trách nhiệm. Chúng tôi cam kết tránh xâm phạm nhân quyền của người khác, đồng thời giải quyết và giảm thiểu những tác động tiêu cực đến nhân quyền mà Atlas Copco Group có thể liên quan. Chúng tôi cung cấp đào tạo cho các nhóm đối tượng liên quan về các vấn đề nhân quyền và môi trường, bao gồm cả chính sách và quy trình thẩm định đối tác kinh doanh, chẳng hạn như trong hoạt động mua sắm khoáng sản có trách nhiệm.

Chúng tôi muốn trở thành một công dân doanh nghiệp tốt, đóng góp tích cực cho xã hội. Chúng tôi hoan nghênh sự tương tác với tất cả bên liên quan.

Đối thoại với các bên liên quan và gắn kết cộng đồng

Chúng tôi hoan nghênh đối thoại với tất cả bên liên quan và xem đó là nguồn thông tin quý giá và tham vấn lẫn nhau. Chúng tôi ghi nhận Water for All là sáng kiến gắn kết cộng đồng chính của mình, được điều hành bởi đội ngũ nhân viên tình nguyện.



Sống theo các giá trị và nguyên tắc của chúng tôi

Đóng góp cho xã hội

Tôn trọng con người

Kinh doanh liêm chính

Có trách nhiệm với môi trường

Tài liệu tham khảo

Tôn trọng con người

Không có nô lệ hiện đại hay lao động ép buộc

Chúng tôi không dung túng bất kỳ hình thức nô lệ hiện đại nào, bao gồm lao động cưỡng bức, bắt buộc, lao động ràng buộc hoặc buôn bán người trong hoạt động của chúng tôi. Nhân viên không bắt buộc phải nộp tiền đặt cọc, giấy tờ tùy thân, chứng chỉ giáo dục hoặc các giấy tờ tương đương khi bắt đầu làm việc cho chúng tôi.

Không có lao động trẻ em

Chúng tôi không dung thứ cho việc sử dụng lao động trẻ em. Chúng tôi không thuê bất cứ ai dưới 15 tuổi. Khi độ tuổi lao động hợp pháp tối thiểu cao hơn hoặc khi các tiêu chuẩn địa phương xác định độ tuổi cao hơn, chúng tôi tuân thủ các yêu cầu đó.

Chúng tôi muốn trở thành nhà tuyển dụng thu hút nhất trong ngành. Để đạt được mục tiêu này, điều cốt yếu là chúng tôi phải sống theo các giá trị của mình và tạo điều kiện để nhân viên phát triển và thành công. Chúng tôi liên tục mang đến các cơ hội học tập và phát triển, với mục tiêu mỗi nhân viên đều được phát triển năng lực cần thiết để đạt được kết quả tốt.

An toàn, sức khỏe và phúc lợi

Chúng tôi cam kết đảm bảo rằng nhân viên, lực lượng lao động bổ sung và những người bị ảnh hưởng bởi hoạt động của chúng tôi làm việc theo cách góp phần vào sự an toàn tổng thể cũng như sức khỏe thể chất và tinh thần của họ. Chúng tôi không chấp nhận bất kỳ hình thức quấy rối, bạo lực, đe dọa hoặc lạm dụng thể chất hay tinh thần nào. Chính sách và hướng dẫn của chúng tôi về an toàn, sức khỏe, môi trường và chất lượng đảm bảo rằng các tiêu chuẩn phù hợp về an toàn và phúc lợi được duy trì tại nơi làm việc.

Quyền riêng tư và bảo vệ dữ liệu

Chúng tôi tôn trọng quyền riêng tư và cam kết bảo vệ dữ liệu cá nhân. Chúng tôi thu thập, sử dụng và xử lý dữ liệu cá nhân, khách hàng và đối tác kinh doanh một cách cân đối, có trách nhiệm và hợp pháp. Các giải pháp, sản phẩm và dịch vụ CNTT của chúng tôi được thiết kế với các biện pháp bảo vệ thích hợp để bảo vệ dữ liệu chống lại việc sử dụng hoặc tiết lộ trái phép.

Đối xử và cơ hội bình đẳng

Chúng tôi nuôi dưỡng một nền văn hóa hòa nhập và đa dạng, nơi mỗi nhân viên được đối xử công bằng và tôn trọng, và có cơ hội bình đẳng để phát triển và thành công. Việc tuyển dụng, khen thưởng và thăng tiến dựa trên năng lực, và chúng tôi không chấp nhận bất kỳ hình thức phân biệt đối xử trái pháp luật nào. Hành vi đe dọa hoặc thiếu tôn trọng là không thể chấp nhận được và chúng tôi tránh mọi hành vi có thể khiến đồng nghiệp cảm thấy bị loại trừ.



Sống theo các giá trị và nguyên tắc của chúng tôi

Đóng góp cho xã hội

Tôn trọng con người

Kinh doanh liên chính

Có trách nhiệm với môi trường

Tài liệu tham khảo

Tự do tham gia đoàn hội

Chúng tôi ghi nhận vai trò của các tổ chức công đoàn và quyền của nhân viên trong việc lựa chọn có được đại diện bởi công đoàn hay không. Chúng tôi không dung thứ bất kỳ hình thức phân biệt đối xử nào đối với nhân viên khi họ thực hiện các quyền này.

Lương thưởng công bằng

Chúng tôi cam kết ghi nhận hiệu suất của nhân viên một cách công bằng. Mức lương tối thiểu theo luật sẽ luôn ở mức tối thiểu chứ không phải mức khuyến nghị. Chúng tôi thiết lập mức lương một cách khách quan nhằm đảm bảo trả công cho công việc tương đương và công việc có giá trị tương đương. Chúng tôi cung cấp các cuộc đối thoại thường xuyên về hiệu suất và phát triển.

Thời gian làm việc hợp lý

Chúng ta tuân thủ các thỏa thuận thương lượng tập thể hiện hành và luật pháp địa phương cũng như hướng dẫn về giờ làm việc, làm thêm giờ, nghỉ giải lao và nghỉ phép.



Sống theo các giá trị và nguyên tắc của chúng tôi

Đóng góp cho xã hội

Tôn trọng con người

Kinh doanh liêm chính

Có trách nhiệm với môi trường

Tài liệu tham khảo

Kinh doanh liêm chính

Chống hối lộ và tham nhũng

Chúng tôi không dung thứ cho hành vi tham nhũng dưới bất kỳ hình thức nào - dù là trực tiếp hay thông qua các bên thứ ba - bao gồm các khoản tiền bôi trơn. Chúng tôi cam kết tuân thủ luật chống tham nhũng hiện hành. Điều này áp dụng cho tất cả các giao dịch kinh doanh và giao dịch trên toàn cầu. Để duy trì cam kết này, chúng tôi tuân thủ các chính sách và quy trình nội bộ và đảm bảo nhân viên liên quan được đào tạo thường xuyên. Tham nhũng là lạm dụng quyền lực được ủy thác để thu lợi cá nhân và bao gồm các hành vi như hối lộ, biển thủ, lợi dụng, tống tiền, chủ nghĩa gia đình trị, và chủ nghĩa thân hữu. Trong bối cảnh này, hối lộ được định nghĩa là đề nghị, tặng, nhận hoặc yêu cầu lợi ích quá mức, nhằm mục đích tác động đến quyết định kinh doanh hoặc hành động của viên chức khi thực hiện nhiệm vụ.

Quà tặng và chiêu đãi trong kinh doanh

Chúng tôi chỉ đề nghị và nhận quà tặng hoặc chiêu đãi kinh doanh theo luật pháp địa phương và các thông lệ kinh doanh được chấp nhận. Không bao giờ được sử dụng quà tặng hoặc chiêu đãi để gây ảnh hưởng không đúng cách đến quyết định - của chúng tôi hoặc của các đối tác hoặc viên chức - cũng như không tạo ra biểu hiện rằng chúng tôi đang làm như vậy. Bất kỳ nghi ngờ nào về việc tặng quà hoặc cử chỉ hiếu khách cấu thành hành vi hối lộ đều phải được báo cáo.

Vận động hành lang và thể hiện lập trường chính trị

Chúng tôi không thể hiện lập trường chính trị. Chúng tôi không sử dụng quỹ hoặc tài sản của Group để hỗ trợ các đảng chính

Chúng tôi thúc đẩy hoạt động kinh doanh công bằng và có đạo đức, và hành xử với sự liêm chính trong mọi mối quan hệ. Chúng tôi tuân thủ các quy định pháp luật hiện hành tại những quốc gia nơi chúng tôi hoạt động, cùng với bộ Quy Tắc Ứng Xử và các tài liệu chỉ đạo bắt buộc của Group. Khi bộ Quy Tắc Ứng Xử hoặc các tài liệu chỉ đạo đưa ra yêu cầu khắt khe hơn luật địa phương, các yêu cầu khắt khe hơn này vẫn phải được áp dụng.

trị, chiến dịch hoặc ứng viên hoặc các hoạt động tương tự. Chúng tôi chủ yếu tiến hành vận động thông qua đại diện trong hoặc bởi các tổ chức thương mại.

Tránh xung đột lợi ích

Chúng tôi tránh xung đột lợi ích. Chúng tôi công bố mọi xung đột lợi ích đã xảy ra hoặc có khả năng phát sinh với cấp quản lý trực tiếp và không tham gia vào việc ra quyết định khi có xung đột như vậy. Chúng tôi báo cáo mọi hành động mâu thuẫn với các nguyên tắc này. Ví dụ về xung đột lợi ích bao gồm quan hệ cá nhân hoặc tài chính đối với các đối tác kinh doanh và đối thủ cạnh tranh, quyết định có thể mang lại lợi ích cho bạn bè hoặc gia đình và vai trò bên ngoài công việc - được trả lương hoặc không được trả - ảnh hưởng đến trách nhiệm công việc.



Sống theo các giá trị và nguyên tắc của chúng tôi

Đóng góp cho xã hội

Tôn trọng con người

Kinh doanh liêm chính

Có trách nhiệm với môi trường

Tài liệu tham khảo

Cạnh tranh công bằng

Chúng tôi hỗ trợ cạnh tranh công bằng và cam kết tuân thủ luật cạnh tranh và chống độc quyền hiện hành. Chúng tôi không tham gia vào các cuộc thảo luận hoặc thỏa thuận với các đối thủ cạnh tranh về giá cả, lợi nhuận, đấu thầu, chia sẻ thị trường hoặc các vấn đề tương tự. Chúng tôi không chia sẻ, chấp nhận hoặc trao đổi thông tin kinh doanh nhạy cảm với đối thủ cạnh tranh, dù trực tiếp hay gián tiếp thông qua nhà cung cấp, khách hàng hoặc các bên thứ ba khác. Chúng tôi không lạm dụng vị thế thị trường của mình để hạn chế các đối thủ cạnh tranh tiếp cận thị trường và chúng tôi tôn trọng sự độc lập của khách hàng. Chúng tôi không bao giờ quy định giá bán lại cho nhà phân phối của mình. Để duy trì cam kết này, chúng tôi tuân thủ các chính sách và quy trình nội bộ và đảm bảo nhân viên liên quan được đào tạo thường xuyên về các vấn đề chống độc quyền và luật cạnh tranh.

Tuân thủ thương mại

Chúng tôi cam kết tiến hành kinh doanh tuân thủ luật pháp và quy định thương mại hiện hành, bao gồm các quy định quản lý xuất nhập khẩu, trừng phạt kinh tế và cấm vận. Để duy trì cam kết này, chúng tôi tuân thủ các chính sách và quy trình nội bộ, bao gồm các chính sách và quy trình kiểm tra giao dịch và thẩm định đối tác kinh doanh. Chúng tôi cũng đảm bảo rằng các nhân viên liên quan được đào tạo thường xuyên về các vấn đề liên quan đến tuân thủ thương mại.

Quản lý thuế có trách nhiệm

Chúng tôi cam kết quản lý thuế có trách nhiệm cân bằng lợi ích của các bên liên quan khác nhau, bao gồm khách hàng, cổ đông cũng như chính phủ và cộng đồng ở các quốc gia nơi chúng tôi hoạt động. Chúng tôi đảm bảo nộp đúng thuế ở các quốc gia nơi chúng tôi hoạt động.

Chống rửa tiền và gian lận tài chính

Chúng tôi cam kết tuân thủ các luật hiện hành liên quan đến báo cáo tài chính và lưu giữ hồ sơ, chống rửa tiền, tài trợ khủng bố và trốn thuế. Chúng tôi nhận ra rằng việc ngăn chặn rửa tiền là điều cần thiết để chống lại các hoạt động phạm tội. Để duy trì cam kết này, chúng tôi chỉ tiến hành kinh doanh với các đối tác kinh doanh tham gia vào các hoạt động kinh doanh hợp pháp, sử dụng tiền có nguồn gốc từ các nguồn hợp pháp. Chúng tôi không dung thứ cho hành vi gian lận hoặc gây hiểu lầm khác liên quan đến các yêu cầu lưu giữ hồ sơ và báo cáo của chúng tôi và chúng tôi kỳ vọng nhân viên tuân thủ các chính sách và quy trình nội bộ phù hợp.

An toàn sản phẩm

Chúng tôi cam kết cung cấp các sản phẩm an toàn để sử dụng và đáp ứng các tiêu chuẩn bên ngoài và nội bộ về an toàn và sức khỏe. Chúng tôi kiểm tra sản phẩm của mình trước khi tiếp cận khách hàng và cung cấp nhãn sản phẩm, dịch vụ và thông tin an toàn liên quan.

Bảo vệ an ninh mạng

Chúng tôi áp dụng các tiêu chuẩn liên quan cho việc triển khai an ninh mạng về mặt kỹ thuật và tổ chức, Chúng tôi tuân thủ các chính sách và quy trình nội bộ để bảo vệ thông tin và đảm bảo báo cáo sự cố kịp thời, đồng thời duy trì nhận thức thông qua đào tạo liên tục. Chúng tôi cam kết triển khai các yêu cầu về an ninh mạng khi phát triển sản phẩm mới.

Sử dụng công nghệ và trí tuệ nhân tạo có trách nhiệm

Chúng tôi sử dụng công nghệ và trí tuệ nhân tạo (AI) một cách có trách nhiệm để cải thiện sản phẩm và dịch vụ, đồng thời giúp quy trình làm việc hiệu quả hơn. Khi sử dụng công nghệ và AI, chúng tôi tuân thủ các luật hiện hành, chính sách và quy trình nội bộ liên quan đến bảo vệ dữ liệu, an ninh thông tin, an ninh mạng, sở hữu trí tuệ và thông tin mật.

Sống theo các giá trị và nguyên tắc của chúng tôi

Đóng góp cho xã hội

Tôn trọng con người

Kinh doanh liêm chính

Có trách nhiệm với môi trường

Tài liệu tham khảo

Bảo vệ thông tin mật và nội bộ

Bảo vệ thông tin nội bộ

Chúng tôi cam kết duy trì tính toàn vẹn của thị trường vốn. Chúng tôi coi thông tin nội bộ là tuyệt mật và không sử dụng hoặc tiết lộ thông tin này vì mục đích cá nhân hoặc tài chính, dù là cho bản thân hay người khác. Chúng tôi tuân thủ các chính sách và quy trình nội bộ để bảo vệ thông tin nội bộ. Thông tin nội bộ được định nghĩa là thông tin không công khai, nếu được công khai có thể ảnh hưởng đáng kể đến giá cổ phiếu.

Bảo vệ thông tin mật

Chúng tôi bảo vệ thông tin mật của công ty, cũng như thông tin mật của các đối tác kinh doanh bằng cách thiết lập và tuân thủ các cơ sở bảo mật hợp đồng liên quan. Chúng tôi có các biện pháp bảo vệ thích hợp để bảo vệ thông tin mật trước việc sử dụng và tiết lộ trái phép.

Báo cáo có trách nhiệm

Chúng tôi cam kết tuân thủ các tiêu chuẩn kế toán và báo cáo bền vững hiện hành. Mỗi nhân viên tham gia vào việc ghi chép, xử lý và báo cáo thông tin của công ty đều phải bảo vệ tính bảo mật, tính hợp lệ và tính chính xác của thông tin đó.

Giao tiếp có trách nhiệm

Trong mọi hoạt động giao tiếp của chúng tôi, cả dạng văn bản và lời nói, chúng tôi cam kết cởi mở, trung thực và chính xác trong giới hạn bảo mật thương mại. Chúng tôi cung cấp thông tin đáng tin cậy và thích hợp về các hoạt động của chúng tôi một cách kịp lúc, thường xuyên. Chúng tôi xem tương tác là hoạt động quan trọng và vì vậy, chúng tôi có thái độ tích cực hướng đến đối thoại có tính xây dựng với tất cả bên liên quan.

Sử dụng tài sản có trách nhiệm

Sử dụng tài sản công ty có trách nhiệm

Chúng tôi tôn trọng và bảo vệ tài sản của Atlas Copco Group, bao gồm bảo vệ thiết bị và các tài sản vật lý khác không bị mất, trộm cắp hoặc xử lý trái phép. Chúng tôi chỉ sử dụng tài sản cho mục đích công việc và không phục vụ lợi ích cá nhân. Chúng tôi minh bạch và trung thực, và không được phép sử dụng sai tài sản của Atlas Copco Group. Ví dụ về lạm dụng bao gồm làm giả hồ sơ hoặc báo cáo chi phí, sử dụng sai mục đích chiết khấu cho nhân viên và sử dụng hệ thống hoặc cơ sở hạ tầng CNTT không phù hợp.

Bảo vệ quyền sở hữu trí tuệ

Chúng tôi công nhận quyền sở hữu trí tuệ, bao gồm bằng sáng chế, thương hiệu, bản quyền, thiết kế, tên miền, bí quyết và bí mật thương mại là tài sản kinh doanh quan trọng. Những quyền này cho phép chúng tôi phân biệt sản phẩm và dịch vụ của mình đồng thời bảo vệ đổi mới và thương hiệu của chúng tôi khỏi bị lạm dụng và sao chép. Chúng tôi bảo vệ quyền sở hữu trí tuệ, bí quyết và bí mật thương mại của Atlas Copco Group và ngăn chặn lạm dụng hoặc tiết lộ trái phép. Chúng tôi cũng tôn trọng quyền sở hữu trí tuệ, bí quyết và bí mật thương mại của các đối tác kinh doanh và đối thủ cạnh tranh của chúng tôi và không vi phạm quyền của họ.

Đi lại công tác có trách nhiệm

Chúng tôi hướng đến việc cân bằng các tác động của việc đi lại công tác lên môi trường, xã hội, cá nhân, tài chính và thời gian, và chúng tôi tuân thủ các chính sách và quy trình nội bộ liên quan đến việc đi lại công tác. Trong suốt chuyến công tác, nhân viên đại diện cho Atlas Copco Group và được kỳ vọng hành xử phù hợp với Quy Tắc Ứng Xử.

Sống theo các giá trị và nguyên tắc của chúng tôi

Đóng góp cho xã hội

Tôn trọng con người

Kinh doanh liên chính

Có trách nhiệm với môi trường

Tài liệu tham khảo

Có trách nhiệm với môi trường

Cách tiếp cận vòng đời trong phát triển sản phẩm

Chúng tôi cam kết phát triển các sản phẩm tiết kiệm năng lượng và tài nguyên, và có thể hỗ trợ quá trình chuyển đổi sang một xã hội phát thải carbon thấp. Điều này bao gồm nỗ lực giảm thiểu tác động tiêu cực của sản phẩm trong suốt vòng đời của chúng.

Chúng tôi áp dụng các chính sách và quy trình để đánh giá, giám sát và giảm thiểu tác động môi trường của mình, bao gồm, trong số những nội dung khác, việc theo dõi và duy trì danh mục các chất bị cấm và chất phải khai báo thuộc danh mục các chất cần lưu ý. Chúng tôi cũng nâng cao nhận thức và cung cấp đào tạo về môi trường cho các nhóm đối tượng liên quan.

Trách nhiệm với môi trường là yếu tố thiết yếu cho sự thành công lâu dài của doanh nghiệp. Chúng tôi cam kết liên tục cải thiện hiệu suất môi trường. Điều này có nghĩa là giảm phát thải khí nhà kính, tăng hiệu quả sử dụng tài nguyên và ngăn ngừa ô nhiễm trong toàn bộ hoạt động và chuỗi giá trị của chúng tôi.

Biến đổi khí hậu

Chúng tôi nhận ra biến đổi khí hậu và ảnh hưởng của nó, đồng thời chúng tôi cam kết giảm lượng khí thải nhà kính phù hợp với Thỏa Thuận Paris trong toàn chuỗi giá trị. Trong hoạt động của riêng mình, chúng tôi nỗ lực để tiết kiệm năng lượng và tăng cường sử dụng năng lượng tái tạo. Chúng tôi cam kết phát triển các sản phẩm và dịch vụ tiết kiệm năng lượng giúp khách hàng giảm lượng khí thải nhà kính và hỗ trợ quá trình chuyển đổi sang xã hội carbon thấp. Chúng tôi xác định, giám sát và giải quyết các rủi ro và cơ hội liên quan đến khí hậu.

Kinh tế tuần hoàn

Chúng tôi áp dụng phương pháp tiếp cận vòng đời cho sự đổi mới. Các nguyên tắc tuần hoàn chung của Group hỗ trợ phát triển các sản phẩm hiệu quả về nguồn lực, bền bỉ, dễ bảo dưỡng, sửa chữa và dễ tháo rời để tái chế. Điều này góp phần giảm thiểu lượng chất thải phát sinh trong toàn bộ chuỗi giá trị của chúng tôi.



Sống theo các giá trị và nguyên tắc của chúng tôi

Đóng góp cho xã hội

Tôn trọng con người

Kinh doanh liêm chính

Có trách nhiệm với môi trường

Tài liệu tham khảo

Các khuôn khổ đạo đức quốc tế

Atlas Copco Group cam kết với những khuôn khổ đạo đức quốc tế sau đây:

- Tuyên ngôn quốc tế nhân quyền của Liên Hiệp Quốc
- Tuyên bố về các nguyên tắc cơ bản và quyền tại nơi làm việc của Tổ Chức Lao Động Quốc Tế
- Hiệp Ước Toàn Cầu Liên Hiệp Quốc
- Hướng dẫn của OECD dành cho các công ty đa quốc gia
- Hướng dẫn của Liên Hiệp Quốc về kinh doanh và nhân quyền

Atlas Copco Group là thành viên của Hiệp Ước Toàn Cầu Liên Hiệp Quốc từ năm 2008.

Báo cáo về phát triển bền vững của Atlas Copco Group tuân theo yêu cầu về phát triển bền vững của Đạo Luật Kế Toán Hàng Năm của Thụy Điển và các yêu cầu phát triển bền vững hiện hành của Liên Minh Châu Âu.

Các chính sách và quy trình nội bộ

Atlas Copco Group duy trì một số chính sách và quy trình nhằm hỗ trợ việc triển khai các tiêu chuẩn đạo đức và thành công trong kinh doanh của chúng tôi. Các tài liệu này được lưu trữ trong hệ thống quản trị nội bộ, *The Way We Do Things*. Một số chính sách được lựa chọn cũng có thể được tìm thấy trên [trang web toàn cầu của Group](#).



Atlas Copco AB
SE-105 23 Stockholm, Sweden
Phone: +46 8 743 80 00

atlas-copcogroup.com

